



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XV Legislatura - Anno 2016

Disegni di legge e relazioni N. 88

II COMMISSIONE LEGISLATIVA

(finanze, tributi, patrimonio, ordinamento enti sanitari e ospedalieri, ordinamento istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza, ordinamento enti di credito, libro fondiario, ordinamento del personale, ordinamento Camere di Commercio)

R E L A Z I O N E

al

disegno di legge

BILANCIO DI PREVISIONE DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO
ADIGE/SÜDTIROL PER GLI ESERCIZI FINANZIARI 2017-2019

- presentato dalla Giunta regionale -

Relatore:
Lorenzo Ossanna
Vice Presidente della Commissione

Bolzano, 24 novembre 2016

R e l a z i o n e

La II Commissione legislativa ha esaminato, nella seduta del 24 novembre 2016 il disegno di legge n. 88: 'Bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2017-2019' (presentato dalla Giunta regionale).

Il Vice Presidente della Commissione Ossanna informa i Commissari che, ex art 37, c. 6 del Regolamento interno del Consiglio regionale, la Nota di aggiornamento al DEFR 2017-2019 è trattata unitamente al presente disegno di legge n. 88 concernente il bilancio di previsione.

La relazione accompagnatoria al disegno di legge n. 88 viene data per letta.

Non essendovi interventi in sede di discussione generale, il Vice Presidente Ossanna pone in votazione il passaggio alla discussione articolata, che risulta approvato con 6 voti favorevoli (Consiglieri Ossanna, Amhof, Maestri, Manica, Passamani e Schiefer) e 3 voti contrari (Consiglieri Fugatti, Oberhofer e Pöder).

In sede di discussione articolata la Commissione approva un emendamento, a firma del Presidente della Regione Kompatscher, relativo all'articolo 2, (protocollo n. 2486 del 25 novembre 2016) che si allega alla presente relazione.

Non vi sono interventi in sede di dichiarazione di voto.

Il disegno di legge n. 88, posto in votazione finale, viene approvato con 6 voti favorevoli (Consiglieri Ossanna, Amhof, Maestri, Manica, Passamani e Schiefer) e 3 voti di contrari (Consiglieri Fugatti, Oberhofer e Pöder).

Si rimette pertanto il disegno di legge all'ulteriore esame del Consiglio regionale.



REGIONALE
REG. N. 2486/2016

25. NOV 2016

in n. 2486/2016

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL**

XV Legislatura
disegno di legge n. 88/XV

XV. Gesetzgebungsperiode
Gesetzentwurf Nr. 88/XV

TITOLO: *BILANCIO DI PREVISIONE DELLA
REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO
ADIGE PER GLI ESERCIZI FINANZIARI 2017-
2019*

TITEL: *HAUSHALTSVORANSCHLAG DER
AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL
FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2017 - 2019*

Emendamento all'articolo 2

Änderungsantrag zum Art. 2

Soppressivo
Modificativo
Aggiuntivo

Aufhebung
Abänderung
Ergänzung

1. Nello stato di previsione della spesa sono apportate, in termini di competenza e cassa, le variazioni di cui all'allegato prospetto 1.

(1) Im Ausgabenvoranschlag werden auf Rechnung Kompetenz und auf Rechnung Kassa die Änderungen gemäß beiliegender Übersicht Nr. 1 angebracht.

2. Sono conseguentemente modificati i corrispondenti totali e i prospetti correlati inseriti negli allegati.

(2) Dementsprechend sind die diesbezüglichen Gesamtsummen sowie die damit zusammenhängenden Übersichtstabellen abgeändert.


sottoscrizioni/Unterschriften:



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XV. Gesetzgebungsperiode – Jahr 2016

Gesetzentwürfe und Berichte **Nr. 88**

2. GESETZGEBUNGSKOMMISSION

(Finanzen, Abgaben und Steuern, Vermögen, Ordnung der Körperschaften des Gesundheits- und Krankenhauswesens, Ordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen, Ordnung der Körperschaften des Kreditwesens, Grundbuch, Ordnung des Personals, Ordnung der Handelskammern)

B E R I C H T

zum

Gesetzentwurf:

**HAUSHALTSVORANSCHLAG DER AUTONOMEN REGION TRENINO-
SÜDTIROL FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2017-2019**

- eingebracht von der Regionalregierung -

Referent:
Lorenzo Ossanna
Stellvertretender Kommissionsvorsitzender

Bozen, 24. November 2016

B e r i c h t

Die 2. Gesetzgebungskommission hat den Gesetzentwurf Nr. 88 mit dem Titel: „Haushaltsvoranschlag der autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2017-2019“ (eingebracht von der Regionalregierung) in der Sitzung vom 24. November 2016 beraten.

Der stellvertretende Vorsitzende der Kommission Ossanna teilte den Kommissionsmitgliedern mit, dass der Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region im Sinne des Artikels 37 Absatz 6 der Geschäftsordnung zusammen mit dem Gesetzentwurf Nr. 88 betreffend den Haushaltsvoranschlag behandelt wird.

Der Begleitbericht zum Gesetzentwurf Nr. 88 wurde als verlesen betrachtet.

Da sich in der Generaldebatte niemand zu Wort meldete, ließ der stellvertretende Vorsitzende Ossanna über den Übergang zur Sachdebatte abstimmen, der bei 6 Jastimmen (Abg. Ossanna, Amhof, Maestri, Manica, Passamani und Schiefer) und 3 Gegenstimmen (Abg. Fugatti, Oberhofer und Pöder) von der Kommission gutgeheißen wurde.

Im Verlauf der Artikeldebatte genehmigte die Kommission einen vom Präsidenten der Region Kompatscher zum Artikel 2 eingebrachten Änderungsantrag (Prot. Nr. 2486 vom 25. November 2016), der diesem Bericht beigelegt wird.

Im Rahmen der Stimmabgabeerklärungen lagen keine Wortmeldungen vor.

Der Gesetzentwurf Nr. 88 wurde sodann zur Endabstimmung gestellt und bei 6 Jastimmen (Abg. Ossanna, Amhof, Maestri, Manica, Passamani und Schiefer) und 3 Gegenstimmen (Abg. Fugatti, Oberhofer und Pöder) von der Kommission gutgeheißen.

Der Gesetzentwurf wird nun zur weiteren Beratung an den Regionalrat weitergeleitet.



REGIONALE
REGIO

25. NOV 2016

n. 2486/Comm.

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL**

XV Legislatura
disegno di legge n. 88/XV

XV. Gesetzgebungsperiode
Gesetzentwurf Nr. 88/XV

TITOLO: *BILANCIO DI PREVISIONE DELLA
REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO
ADIGE PER GLI ESERCIZI FINANZIARI 2017-
2019*

TITEL: *HAUSHALTSVORANSCHLAG DER
AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL
FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2017 - 2019*

Emendamento all'articolo 2

Änderungsantrag zum Art. 2

Soppressivo
Modificativo
Aggiuntivo

Aufhebung
Abänderung
Ergänzung

1. Nello stato di previsione della spesa sono apportate, in termini di competenza e cassa, le variazioni di cui all'allegato prospetto 1.

(1) Im Ausgabenvoranschlag werden auf Rechnung Kompetenz und auf Rechnung Kassa die Änderungen gemäß beiliegender Übersicht Nr. 1 angebracht.

2. Sono conseguentemente modificati i corrispondenti totali e i prospetti correlati inseriti negli allegati.

(2) Dementsprechend sind die diesbezüglichen Gesamtsummen sowie die damit zusammenhängenden Übersichtstabellen abgeändert.


sottoscrizioni/Unterschriften:

PROSPETTO 1 - Allegato all'emendamento all'articolo 2 del DDL n. 88 - Stato di previsione della spesa oggetto di modifica con il presente emendamento

	Variazioni di cassa	Variazione previsioni dell'anno 2017	Variazioni previsioni dell'anno 2018	Variazione previsioni dell'anno 2019
Missione 01: SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE				
Programma 01: ORGANI ISTITUZIONALI				
Titolo 1: SPESE CORRENTI	10.000.000,00	10.000.000,00	9.200.000,00	10.000.000,00
Programma 05: GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI				
Titolo 2: SPESE IN CONTO CAPITALE	0,00	0,00	-800.000,00	0,00
Missione 05: TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E ATTIVITÀ CULTURALI				
Programma 02: ATTIVITÀ CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE				
Titolo 1: SPESE CORRENTI	0,00	0,00	-5.200.000,00	0,00
Titolo 2: SPESE IN CONTO CAPITALE	0,00	0,00	-5.200.000,00	0,00
Missione 20: FONDI E ACCANTONAMENTI				
Programma 01: FONDO DI RISERVA				
Titolo 1: SPESE CORRENTI	-10.000.000,00	-10.000.000,00	-4.000.000,00	-10.000.000,00
Programma 03: ALTRI FONDI				
Titolo 1: SPESE CORRENTI	-4.000.000,00	-4.000.000,00	-3.300.000,00	-4.000.000,00
TOTALE SPESE	-4.000.000,00	-4.000.000,00	-700.000,00	-6.000.000,00
TOTALE SPESE	-6.000.000,00	-6.000.000,00	0,00	0,00